



# SITC JAPAN CO., LTD.

16F, KYOBASHI EDOGRAND, 2-2-1 KYOBASHI, CHUOKU, TOKYO 104-0031

TEL: 03-6262-7778

FAX: 03-6262-7117

2019年10月28日

お客様各位

SITC CONTAINER LINES CO., LTD.  
日本総代理店 SITC JAPAN CO., LTD.

## 日中航路 LSS (Low Sulphur Fuel Surcharge) 導入の案内

平素より弊社サービスをご利用いただきまして、誠にありがとうございます。

国際海事機関(the International Maritime Organization) の MARPOL 条約に基づき、2020年1月1日から船舶の硫黄酸化物(SOx)の排出量規制が施行されます。本規制により船舶燃料油の硫黄含有率の上限が、3.50%から0.50%へ引き下げられ、船舶燃料油の品質向上を求められることとなります。

弊社では本規制を厳格に順守し、地球規模の環境保護、改善を推し進めるため、新基準に適合した前述の低硫黄燃料へ切り替えます。これに伴い、2019年11月28日より新たにLSS (Low Sulphur Fuel Surcharge)を導入させていただくこととなりました。何卒ご賢察のうえ、ご理解賜りますようお願い申し上げます。

### 記

- 費用項目 : Low Sulphur Fuel Surcharge (LSS)  
着地払い
- 適用時期 : 2019年11月28日(積港 ETD を基準) 開始
- 対象航路 : 日中航路 対象エリアは下記ご参照ください。

#### 日本発 中国向け

Area, Port	Dry (CNY) / TEU	Reefer (CNY) / TEU
連雲港、及び以北地域	CNY 600 (日本払い USD 85)	CNY 900 (日本払い USD 130)
華東(上海、太倉、寧波、温州、及び内航船輸送地域)	CNY 600 (日本払い USD 85)	CNY 900 (日本払い USD 130)
厦門、及び以南地域 華南(珠江デルタ)	CNY 300 (日本払い USD 45)	CNY 450 (日本払い USD 65)

※連雲港以北及び華東で導入されている従来の BAF 及び LSS は廃止となります。

#### 中国発 日本向け

Area, Port	Dry (JPY) / TEU	Reefer (JPY) / TEU
連雲港、及び以北地域	JPY 8,000	JPY 12,000
華東(上海、太倉、寧波、温州、及び内航船輸送地域)	JPY 6,000	JPY 9,000
厦門、及び以南地域 華南(珠江デルタ)	JPY 5,000	JPY 7,500

※中国で導入している従来の LSS(中国払い)は廃止となります。

以上